Roadstar®
AUDIO VIDEO

MICRO HIFI SYSTEM WITH TOP LOADING CD/MP3 PLAYER, USB PORT AND SD/MMC CARD READER, ENCODING FUNCTION, MW/FM PLL TUNER, AUTOSTOP CASSETTE PLAYER AND REMOTE CONTROL.

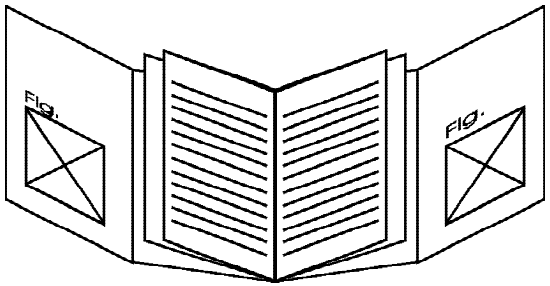
HIF-6880USMPT

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções

Roadstar AUDIO VIDEO is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved

INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	21
Français	Page	41
Italiano	Pagina	58
Español	Página	78
Português	Pagina	98



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.

- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

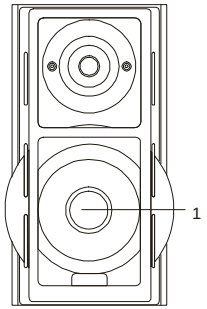
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

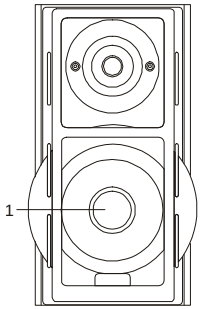
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençâo este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

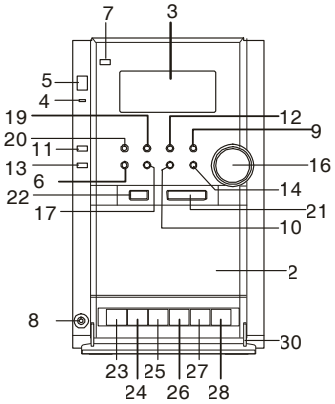
HIF-6880USMPT

SPEAKERS

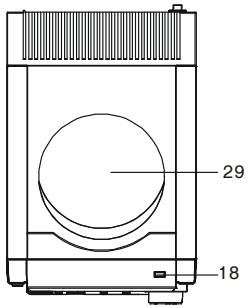




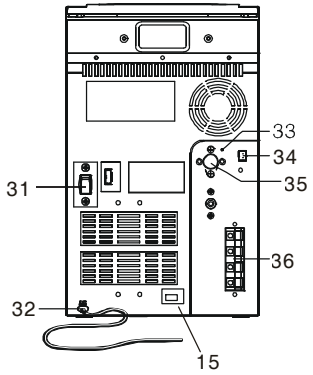
FRONT



TOP



REAR



SICHERHEITSHINWEISE

Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innem des Gerätes hin.

Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Dieses Gerät arbeitet mit einem Laserstrahl. Da die Gefahr von Augenschäden besteht, darf nur qualifiziertes Personal den Deckel des Gerätes aufheben, entfernen oder reparieren.

Dunkelstrahlung bei geöffneten Geräten und defektem Verschluss. Bedienung oder Regulierung der technischen Eigenschaften oder sonstige nicht spezifierte Prozeduren auf dieser manuellen Betriebsart können zur Ausetzung gefährlicher Laserstrahlen führen.

Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Der EIN-Schalter dieses Geräts ist an den Sekundärschaltkreis angeschlossen. Seine Abschaltung unterbricht die Hauptstromzufuhr des Geräts nicht.

Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Stellen Sie das Gerät keinesfalls auf Teppiche und in die Nähe von Gardinenund bauen Sie es nicht in Bücherregale ein.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

Beim Einlegen der Batterie achten Sie auf die richtige Polarität.

Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) ziehen Sie die Batterie heraus, um Auslaufen zu vermeiden, die schädlich für das Gerät sein konnen.

HIF-6880USMPT
MICRO-HIFI-SYSTEM MIT TOP LOADING CD-/MP3-SPIELER, SD/MMC UND USB SPIELER, ENCODING FUNKTION, 2-WELLEN-TUNER, AUTOSTOP-KASSETTEN-DECK UND FERNBEDIENUNG.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Hifi-System vertraut zu machen, bevor Sie es zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später jederzeit nachschlagen zu können.

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. Lautsprecher
2. Kassettenfach
3. LCD-Anzeige
4. Standby-Anzeige
5. Ein-/Standby-Taste
6. PROG/MEMORY/ERASE-Taste
7. Fernbedienungssensor
8. Kopfhörerbuchse
9. CD-Wiedergabe/Pause-Taste
10. Radio: Abstimmtaste Abwärts/CD: Sprungtaste Rückwärts
11. ENCODING Taste
12. Radio: Abstimmtaste Aufwärts/CD: Sprungtaste Vorwärts
13. MENU Taste
14. CD STOP-Band- Taste
15. BEAT-CUT-Taste
16. Lautstärkeknopf
17. M-DN / RANDOM-Taste
18. CD-Fach-Öffnen/Schliessen-Taste
19. M-UP / REPEAT-Taste
20. FUNKTION-Taste
21. SD/MMC-KARTENEINSCHUB
22. USB-EINGANGSBUCHSE
23. AUFNAHME-Taste ●
24. WIEDERGABE-Taste ⏵
25. RÜCKWÄRTS-Taste ⏮
26. VORWÄRTS-Taste ⏭
27. STOP/AUSWURF-Taste ■ ⏏

28. PAUSE-Taste **II**
29. CD-Fach
30. Kassetten-Tasten-Deckel
31. Netz-Hauptschalter
32. Netzkabel
33. UKW-Antennenkabel
34. MW-Antennenbuchse
35. 75 ohm Antenna
36. Lautsprecherbuchsen (Links/Rechts)

NETZANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, daß Ihre örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen.

NETZBETRIEB (AC)
Dieses Gerät funktioniert nur mit einer Spannung von AC 230V 50Hz. Wird das Gerät an andere Stromquellen angeschlossen, könnte es Schaden nehmen.

Vorsicht
Um elektrischen Schlägen vorzubeugen, ziehen Sie den Hauptstecker aus, bevor Sie den Deckel entfernen. Für die Wartung wenden Sie sich an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

Sicherheitsmaßnahmen
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
Stromversorgung: AC 230Volt / 50Hz - nur Wechselstrom (AC)

⧈ Dieses Zeichen bedeutet, daß dieses Gerät doppelt isoliert ist. Eine Erdung ist nicht notwendig.

VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und heben Sie diese für eine spätere Verwendung auf.
Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

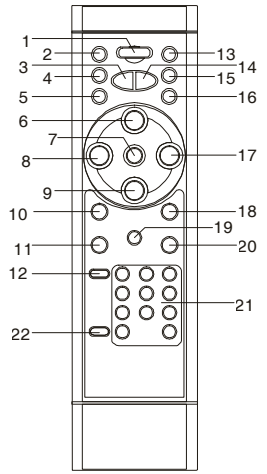
ANSCHLÜSSE
Schließen Sie die Lautsprecher an die Lautsprecherbuchsen an der Rückseite des Gerätes an. Schließen Sie den rechten Lautsprecher an die rechte Buchse und den linken Lautsprecher

an die linke Buchse an (36).
Schließen Sie das Netzkabel (32) an eine AC-Steckdose an. Überprüfen Sie, daß Ihre Stromversorgung 230V, 50Hz beträgt.
Schließen Sie die AM-Antenne an die AM-Buchse (34).
Strecken Sie das UKW-Antennenkabel aus (33).

NETZ-HAUPTSCHALTER (31)
Wählen Sie ON mit dem Netz-Haupschalter an der Rückseite des Geräts, um das Gerät einzuschalten.
Wählen Sie OFF mit dem Netz-Haupschalter , um das Gerät auszuschalten.
Wenn Sie das Gerät einige Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Hauptstecker aus.

FERNBEDIENUNG

1. STANDBY-TASTE
2. MUTE-TASTE
3. LAUTSTÄRKEREGLER VOL -
4. SLEEP-TASTE
5. TIMER-TASTE
6. CD PLAY/PAUSE-TASTE
7. PROGRAM/MEMORY/ERASE-TASTE
8. SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN-TASTE
9. CD STOP-TASTE
10. REPEAT/M-UP-TASTE
11. RANDOM/M-DN-TASTE
12. ID3-TASTE
13. CD-FACH ÖFFNEN/SCHLIEßEN
14. LAUTSTÄRKEREGLER VOL +
15. FUNCTION-TASTE
16. MENU-TASTE
17. SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP-TASTE
18. EQ-TASTE
19. ENCODING-TASTE
20. CLOCK-TASTE
21. NUMMERNSUCHTASTE
22. INTRO/MONO/ST.-TASTE



EINSETZEN DER BATTERIEN
Setzen Sie zwei Batterien UM-4, in das Batteriefach der Fernbedienung ein und schließen Sie den Deckel wieder.

ERSETZEN DER BATTERIEN

Wenn die Batterien zu schwach werd, werden die Reichweite der Fernbedienung bedeutend verringert und Sie müssen die Batterien ersetzen.

Hinweise: Um die Genauigkeit und eine lange Betriebsdauer des Senders beizubehalten, drücken Sie niemals zwei oder mehr Tasten gleichzeitig.

Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien, um dem Auslaufen von Säure vorzubeugen.

RICHTIGE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

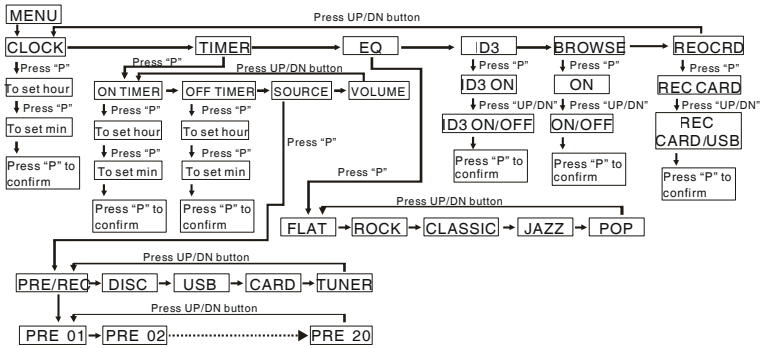
Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor (7).

Die Funktionstasten auf der Fernbedienung sind dieselben wie auf dem Hauptgerät.

Eine starke Lichtquelle im Raum kann die Leistung des Infrarot-Sensor beeinträchtigen und ein unzuverlässiges Funktionieren hervorrufen.

Die maximale effektive Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 5 Meter.

MENU OPERATION



UHRZEIT-EINSTELLUNG

Dieses Gerät hat seine eigene digitale Uhr-Funktion im STAND-BY-Modus. Wenn das Gerät vom Netzstrom getrennt wird, muss die Uhr wieder neu eingestellt werden, wenn keine Stützbatterien eingelegt worden sind.

Das erste Mal Sie die Einheit benutzen, muß die Uhr eingestellt sein.

- Halten Sie die CLOCK-Taste auf der Fernbedienung gedrückt (20): die Stundenzeilen blinken.
- Einstellen durch Drücken der Abstimm (Frequenz) Aufwärts- und Abwärts-Tasten (12,10) oder auf der Fernbedienung (17,8).

- Drücken Sie die CLOCK-Taste: die Minutenzeilen blinken.
- Einstellen durch Drücken der Abstimm (Frequenz) Aufwärts- und Abwärts-Tasten.
- Drücken Sie die CLOCK-Taste, um die Zeit zu speichern.

RADIOBETRIEB

BETRIEB

- Wählen Sie ON mit dem Netz-Haupschalter (31) an der Rückseite des Geräts.
- Drücken Sie die STANDBY-Taste auf dem Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (1), um das Gerät einzuschalten.
- Wählen Sie die TUNER-Funktion mit der Funktion-Taste (20).
- Wählen Sie das gewünschte Frequenzband mit der BAND-Taste (14).
- Es gibt mehrere Möglichkeiten, um eine Rundfunkstation einzustellen. Lesen Sie dazu die unteren Abschnitte.
- Stellen Sie die LAUTSTÄRKE auf den gewünschten Pegel ein, indem Sie den Lautstärkeknopf (16) oder die Tasten LAUTSTÄRKE Auf/Ab (14,3) verwenden.
- Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Power Ein-/Standby-Taste.

MANUELLES ABSTIMMEN

Manuelles Abstimmen ist nützlich, wenn Sie schon die Frequenz des gewünschten Senders kennen.

- Vergewissern Sie sich, daß die MW-Antenne (36) angeschlossen ist und die UKW-Antenne (34) ganz ausgestreckt ist.
- Wählen Sie das gewünschte Frequenzband mit der BAND-Taste (14).
- Drücken Sie die ABSTIMM-Taste Aufwärts oder Abwärts (12,10), um die Frequenz zu verändern.
- Drücken Sie mehrmals die ABSTIMM-Taste Aufwärts oder Abwärts, bis die genaue Frequenz erreicht ist.

AUTOMATISCHES ABSTIMMEN

- Vergewissern Sie sich, daß die MW-Antenne (34) angeschlossen ist und die UKW-Antenne (34) ganz ausgestreckt ist.
- Wählen Sie das gewünschte Frequenzband mit der BAND-Taste (14).
- Halten Sie die ABSTIMM-Taste Aufwärts oder Abwärts ungefähr eine Sekunde lang gedrückt. Das Radio beginnt automatisch das Abtasten nach starken Radiosignalen. Das TUNER-Display zeigt die Frequenzen in MHz für UKW oder in kHz für MW an.
- Wenn ein starkes Signal gefunden wird, stoppt der Tuner das Abtasten.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Station gefunden haben.

Hinweise: Da das Automatische Abstimmen von der Signalstärke der Sender abhängt, werden schwache Sender manchmal übersprungen. In diesem Fall stimmen

Sie manuell ab, um die schwächeren Sender zu finden.
Andererseits könnte der Tuner bei einem sehr starken Signal stoppen, bevor die optimale Einstellung erreicht ist. Für den besten Empfang stimmen Sie manuell ab.

STATIONSSPEICHERUNG

Dieses Gerät ermöglicht es Ihnen, Frequenzen von bis zu 30 Stationen zu speichern: 20 x UKW, 10 x MW.

- Zuerst stellen Sie mit einer der obigen Methoden die Station ein, die Sie speichern möchten.
- Dann drücken Sie die PROG/MEMORY-Taste (6).
- Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit die M-UP oder M-DN Tasten (19,17) auf dem Gerät und drücken Sie die PROG/MEMORY-Taste (6) innerhalb 5 Sekunden, um ihn zu speichern.

Um eine gespeicherte Station neu zu programmieren, wiederholen Sie den obigen Vorgang.

ABRUFEN EINER GESPEICHERTEN STATION

Um eine gespeicherte Station abzurufen, drücken Sie einfach die mit die M-UP oder M-DN Tasten (19,17) bis der gewünschte Stationsspeicher angezeigt wird.

UKW-STEREO--EMPFANG

Wenn ein UKW-Stereo-Signal abgestimmt wird und Sie auf UKW-Stereo sind, können Sie das Programm in Stereo empfangen. Die (((ST.))) Anzeige leuchtet in dem Display auf.
Bei schwachen Stereo-Signalen und einem geräuschvollen Empfang ist es oft vorzuziehen, das Programm in Mono zu empfangen. Stellen Sie den INTRO/MONO-STEREO-Taste (22) auf Mono. Der Empfang erfolgt mit weniger Störgeräuschen.

ANTENNE

Für den UKW-Empfang befindet sich auf der Rückseite des Gerätes ein UKW-Antennenkabel. Für optimer Empfang, strecken Sie es aus.
Für den MW-Empfang werden die Signale über eine externe Loop-Antenne empfangen. Sie brauchen die Antenne nur auszurichten, bis Sie den besten Empfang erreichen.

KASSETTENWIEDERGABE

EINLEGEN UND HERAUSNEHMEN DER KASSETTEN

- Öffnen Sie den Kassetten-Tasten-Deckel (30).
- Drücken Sie die Kassetten-Stop/Auswurf-Taste (■/⏏), um das Kassettenfach zu öffnen.
- Legen Sie eine Kassette ein, mit der sichtbaren Bandseite nach unten und der abzuspielenden Seite gegen Sie gerichtet.
- Schließen Sie das Kassettenfach vollständig, bevor Sie die Wiedergabe beginnen.

- Am Ende der Wiedergabe drücken Sie die Stop/Auswurf-Taste, um das Kassettenfach zu öffnen und die Kassette herauszunehmen.

WIEDERGABE

- Drücken Sie die Funktion-Taste (20) um TAPE zu wählen.
- Legen Sie Ihre Kassette ein.
- Drücken Sie die Wiedergabetaste (▸), um die Wiedergabe zu aktivieren.
- Verwenden Sie die Pause-Taste (**II**), um die Wiedergabe jederzeit zu unterbrechen.
- Drücken Sie die Stop-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.

KASSETTENAUFNAHME

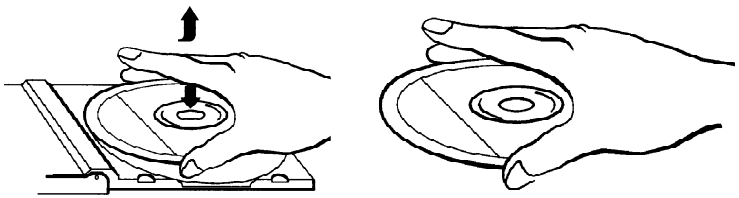
AUFNAHME VOM RADIO

- Drücken Sie die Funktion-Taste (20) um TUNER zu wählen.
- Stellen Sie Ihre Station ein und legen Sie Ihre Kassette ein.
- Drücken Sie gleichzeitig die Aufnahme- (●) und die Wiedergabe-Taste (▸), um die Aufnahme zu starten.
- Am Ende der Aufnahme drücken Sie die Stop/Auswurf-Taste.

AUFNAHME VON CD

- Drücken Sie die Funktion-Taste (20) um CD zu wählen.
- Die CD-Fach-Taste (Öffnen) (18) drücken, legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das CD-Fach.
- Drücken Sie die Stop/Auswurf-Taste, um das Kassettenfach zu öffnen.
- Legen Sie eine Kassette ein.
- Drücken Sie gleichzeitig die Aufnahme- (●) und die Wiedergabe-Taste (▸).
- Drücken Sie die CD-Wiedergabe/Pause-Taste (9).
- Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Stop-Taste (14) des CD-Spielers. Dann drücken Sie die Stop-Taste des Kassettendecks.

ZUM UMGANG MIT DEN COMPACT DISCS



Um eine Disc aus ihrer Schutzhülle zu nehmen, drücken Sie auf die mittlere Halterung und heben Sie die Disc hoch, wobei Sie vorsichtig an den Rändern halten sollten.
Fingerabdrücke und Staub sollten von der bespielten Oberfläche der Disc vorsichtig mit einem weichen Tuch entfernt werden. Im Unterschied zu den herkömmlichen Platten, haben Compact Discs keine Rillen, in denen sich Staub und feinste Schmutzteilchen ansammeln können. Somit werden durch das Abwischen mit einem weichen Tuch die meisten Teilchen entfernt. Wischen Sie in geraden Bewegungen von der Mitte der Disc zum Außenrand. Kleine Staubteilchen oder leichte Streifen beeinflussen keinesfalls die Wiedergabequalität.
Verwenden sie niemals chemische Produkte, wie Plattensprays, Antistatik-Sprays, Benzin oder Verdünner, um Compact Discs zu reinigen. Diese Produkte könnten die Oberfläche der CD ernsthaft beschädigen.
Nach der Verwendung sollten die CDs wieder in ihre Schutzhülle zurückgelegt werden. Damit werden ernsthafte Kratzer vermieden, die das Springen des Laser-Tonabnehmers hervorrufen könnten.
Setzen Sie die Discs nicht längere Zeit dem direkten Sonnenlicht, hoher Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen aus. Werden die CDs längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt, könnten sie sich verformen.
Vermeiden Sie es, auf die beschriftete Seite der CD Aufkleber anzubringen oder mit einem Kugelschreiber darauf zu schreiben.

CD-BETRIEB

EINLEGEN UND HERAUSNEHMEN DER COMPACT DISCs

- Drücken Sie die Power Ein-/Standby-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Funktion-Taste (20) auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung (15), um die CD-Funktion zu wählen.
- Drücken Sie die CD-Fach-Taste (18), um das CD-Fach zu öffnen.

Wenn das CD-Fach geöffnet ist, entnehmen Sie die Disc aus ihrer Schutzhülle und legen Sie sie vorsichtig, mit der beschrifteteten Seite nach oben, ins CD-Fach ein. Kleinere Discs als 3” legen Sie auf die mittlere Spindel des Fachs.

Drücken Sie die CD-Fach-Taste (18), um das CD-Fach zu schließen. Wenn das Fach richtig geschlossen ist, beginnt sich die CD automatisch zu drehen. Auf dem CD-Display (3) wird die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der CD angezeigt.
Sie können das CD-Fach jederzeit öffnen, indem Sie die CD-Fach-Taste (18) drücken. Nehmen Sie die CD erst heraus, wenn das Fach vollständig geöffnet ist.

ACHTUNG

Legen Sie nichts anderes als eine Compact Disc ins Fach ein. Fremdkörper könnten den

Mechanismus beschädigen.
Halten Sie das Disc-Fach geschlossen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, um dem Eindringen von Schmutz und Staub in den Mechanismaus vorzubeugen.
Legen Sie niemals mehrere CDs gleichzeitig ins CD-Fach ein.
Wenn die Disc richtig eingelegt worden ist, erscheinen die folgenden Informationen auf dem Display:

Gesamtanzahl der Titel auf der Disc
Gesamtspielzeit

Hinweise: Nach dem Schließen des CD-Fachs könnte die Disc-Information nicht auf dem Display erscheinen. Das bedeutet, daß die Disc nicht richtig eingelegt worden ist (oft falsch herum). Kontrollieren Sie, indem Sie das CD-Fach erneut öffnen und die CD wieder einlegen.

DISC-WIEDERGABE

Drücken Sie die CD-Fach-Taste (19), um das Disc-Fach zu öffnen, und legen Sie eine CD ein.
Schließen Sie das Disc-Fach, durch Drücken der CD-Fach-Taste (19).
Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste (9) auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung (6). Die Wiedergabe der Disc beginnt vom Anfang des ersten Titels der Disc.
Am Ende der Disc schaltet das Gerät in den Stop-Modus um.

Hinweise: Wenn die Disc sehr stark zerkratzt oder zu schmutzig ist, könnte die Wiedergabe nicht starten. Wenn eine nicht richtig zentrierte Disc wiedergegeben wird, könnten Geräusche im Mechanismus hörbar sein. Vermeiden Sie es, solche Discs zu verwenden.

DISC-FEHLER

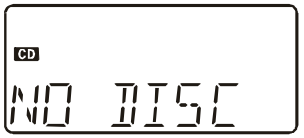
Dieser Compact Disc Spieler hat einen eingebauten Fehlerkompensationsschaltkreis, um geringfügige Fehler der Disc zu korrigieren. Dieser Funktion sind jedoch Grenzen gesetzt. Manchmal könnte der CD-Spieler während der Wiedergabe einige Titel oder Titelstellen der Disc überspringen. Dieses Problem könnte durch Fehler (wie Kratzer) auf der gerade wiedergegebenen Disc verursacht werden, die die Fehlerausgleichfunktion nicht beseitigen kann. Sollten Sie auf dieses Problem stoßen, überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des CD-Spielers wie folgt, bevor Sie das Gerät zum Kundendienst bringen:
Spielen Sie eine neue Disc ab. Wenn der CD-Spieler normal funktioniert, ist das Problem des Springens sicher auf eine defekte Disc zurückzuführen.

A) CD-Modus

1. Dieses Gerät kann CD, CD-R, CD-RW und MP3 Diske abspielen.
2. Wenn keine Disk abgelesen kann, erscheint TOC, NO DISC.(F7)

F6

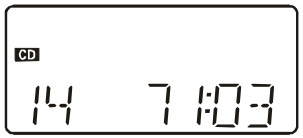
F7



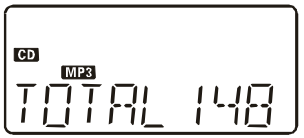
B) MP3-Modus

1. Die Wiedergabe beginnt durch Drücken der Taste PLAY/PAUSE (9). Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Lied. Die Anzeige zeigt die aktuelle Liednummer und die abgelaufene Zeit.
2. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie PLAY/PAUSE. Die abgelaufen Zeit blinkt.
3. Um mit der Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie PLAY/PAUSE erneut.
4. Um die Wiedergabe zu halten, drücken Sie STOP (14) button.

F8



F9



ZEITWEILIGES STOPPEN EINER CD

Drücken Sie die STOPN-Taste (14) auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung (9). Die Disc-Wiedergabe wird gestoppt und auf dem Display erscheint die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der CD.

Um die CD-Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen (Pause-Modus), drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste. Die Disc-Wiedergabe stoppt an der gerade gespielten Stelle. Die Wiedergabezeit blinkt auf dem Display.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Wiedergabe/Pause-Taste.

ID3-FUNKTION

1. Drücken Sie die ID3-Taste einmal, um die ID3-Funktion aufzurufen.
2. Ist die MP3-Datei mit ID3-Zusatzinformationen versehen, werden automatisch die informationen für „TITELNAME“, „KÜNSTLERNAME“ und „ALBUMNAME“ auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie die ID3-Taste erneut, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

TITELSPRUNG

STARTEN DER DISC-WIEDERGABE VOM ANFANG EINES BESTIMMTEN TITELS

Drücken Sie eine der Titelsprungtasten Vorwärts (10) auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung (8) oder Rückwärts (12) auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung (17), um den gewünschten Titel zu wählen. Die Nummer des gewünschten Titels erscheint auf dem CD-Display. Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

ZUM NÄCHSTEN TITEL SPRINGEN

Um an den Anfang des nächsten Titels zu springen:
Drücken Sie einmal die Titelsprungtaste Vorwärts. Die Disc-Wiedergabe wird vom Anfang des nächsten Titels fortgesetzt.
Der CD-Spieler springt jedesmal voraus zum nächsten Titel, wenn Sie die Titelsprungtaste Vorwärts drücken. Wenn Sie die Titelsprungtaste Vorwärts wiederholt drücken, durchspringt der CD-Spieler die Disc vorwärts, Titel für Titel. Wenn der Anfang des letzten Titels erreicht ist, kehrt der CD-Spieler zu Titel 1 zurück.

ZURÜCKSPRINGEN ZUM VORHERIGEN TITEL AUF EINER DISC

Um an den Anfang des vorherigen Titels zurückzuspringen:
Drücken Sie die Titelsprungtaste Rückwärts zweimal. Die Disc-Wiedergabe wird vom Anfang des vorherigen Titels fortgesetzt.
Der CD-Spieler springt jedesmal einen Titel zurück, wenn die Titelsprungtaste Rückwärts gedrückt wird. Wenn diese Taste in der Mitte eines Titels gedrückt wird, springt der CD-Spieler zurück an den Anfang dieses Titels. Um an den Anfang des vorherigen Titels zurückzuspringen, drücken Sie die Titelsprungtaste Rückwärts zweimal.
Wenn Sie die Titelsprungtaste Rückwärts wiederholt drücken, durchspringt der CD-Spieler die Disc rückwärts, Titel für Titel. Wenn der Anfang des ersten Titels erreicht ist, kehrt der CD-Spieler zum letzten Titel zurück.

MANUELLER SUCHLAUF

Wenn Sie während der Wiedergabe die Sprungtaste Vorwärts oder die Sprungtaste Rückwärts gedrückt halten, tastet der CD-Spieler den gerade wiedergegebenen Titel ab. Am Ende eines Titels springt der CD-Spieler zum nächsten Titel und setzt das Abtasten fort. Am Anfang eines Titels springt der CD-Spieler zum vorherigen Titel und setzt das Abtasten fort.

Wenn der CD-Spieler das Ende des letzten Titels oder den Anfang des ersten Titels erreicht hat, stoppt er.

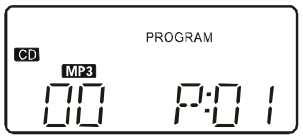
PROGRAMMIERTE DISC-WIEDERGABE

Es ist nicht möglich, Programme während der Disc-Wiedergabe einzugeben. Drücken Sie zuerst die STOP-Taste (17) auf dem Gerät oder (9) auf der Fernbedienung und befolgen Sie dann die untenstehenden Anweisungen.

- CD/MP3

1) Drücken Sie die PROG/MEMORY (6), um zum PROGRAMMODUS umzuschalten.(F17)
2) Drücken Sie die SKIP/SEARCH/TUNING-Taste Aufwärts oder Abwärts (12,10), die Spurnummer wechselt.
3) Drücken Sie die PROG/MEMORY-Taste (6), um die Spurnummer zu bestätigen.
4) Wiederholen Sie die obigen Schritte zur Programmierung weiterer Tracks; es können maximal 32 Tracks programmiert werden.

F17



F18

Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste, um die programmierten Spuren anzuspielen.

LÖSCHEN DES PROGRAMMSPEICHERS

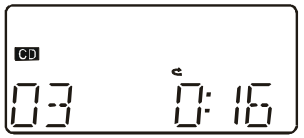
Wenn die Disc gerade wiedergegeben wird, drücken Sie die Stop-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.
Drücken Sie die Stop-Taste erneut, um die programmierten Spuren zu löschen.

WIEDERHOLTE DISC-WIEDERGABE (CD/MP3/USB/CARD)

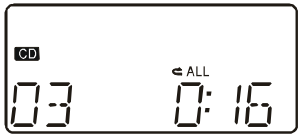
Verwenden Sie die REPEAT-Taste auf der Fernbedienung (10), um die ganze Disc oder einen Titel wiederholt zu hören.

1. Drücken Sie die REPEAT-Taste, REPEAT "↻" erscheint auf der Anzeige. Der Titel wird dann kontinuierlich wiedergegeben.
2. Drücken Sie die REPEAT-Taste zweimal, REPEAT "↻ ALL erscheint auf der Anzeige. Die Disc wird dann bis zum Ende des letzten Titels wiedergegeben.
3. Drücken Sie die REPEAT-Taste dreimal, die REPEAT-Funktion wird gelöscht.

F13



F14



ZUFALLSWIEDERGABE (RANDOM)

Drücken Sie die RANDOM-Taste (11) auf der Fernbedienung im Stop-Modus. Die Anzeige "RANDOM" erscheint auf dem Display.
Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste.
Der CD-Spieler wählt willkürlich einen Titel und startet dessen Wiedergabe. Am Ende dieses Titels wird ein anderer Titel willkürlich gewählt und wiedergegeben.
Wenn alle Titel auf diese Weise wiedergegeben worden sind, stoppt der CD-Spieler.

INTRO-WIEDERGABE

- Drücken Sie die INTRO-Taste auf der Fernbedienung (22), INTRO erscheint auf der Anziege. INTRO wird die ersten 10 Sekunden jedes Titels abspielen.
- Drücken Sie die INTRO-Taste zweimal, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

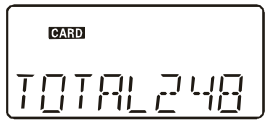
KARTEN-/USB-BETRIEB

1. Schieben Sie die Speicherkarte/USB-Karte ein.
2. Betätigen Sie die Funktionstaste am Gerät, um den Modus CARD-USB auszuwählen.

Das gerät liest daraufhin automatisch die Gesamtzahl der Ordner und die Zahl der insgesamt verfügbaren Tracks.(F10)

HINWEIS: 1. Nur das MP3-Dateiformat wird unterstützt.
2. KEINE Größenbegrenzung für SD/MMC-Karten.
3. USB2.0 abwärtskompatibel.
* Nicht alle Marken von USB-Flash-Discs werden unterstützt.
** MP3-Player im Harddisk-Modus nicht unterstützt.

F10

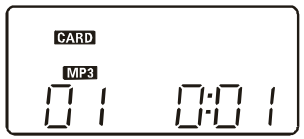


Wiedergabe der gesamten KARTE
1. Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie auf PLAY/PAUSE. Die Wiedergabe beginnt bei dem ersten Track, wobei auf dem Display die aktuelle Tracknummer und die bereits verstrichene

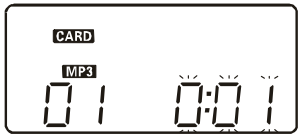
Zeit angezeigt werden. (F8)

2. Zur Unterbrechung der Wiedergabe drücken Sie auf die Taste PLAY/PAUSE, woraufhin die
   Anzeige für die verstrichene Zeit blinkt. (F9)
3. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut auf PLAY/PAUSE.
4. Zum Stoppen der Wiedergabe betätigen Sie die Taste STOP.

F11



F12



ENCODING-FUNKTION

1. Drücken Sie auf die MENU-Taste und wählen Sie anschließend REC CARD mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN aus.
2. Drücken Sie auf die PLAY/PAUSE-Taste, um das Einstellmenü zu öffnen; auf dem Display wird dabei „REC CARD“ angezeigt.
3. Wählen Sie mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN die Option „REC USB“ bzw. „REC CARD“ aus und drücken Sie dann zur Bestätigung auf die Taste PLAY/PAUSE.

AUFNAHME UND SPEICHERN VOM RADIO

Sie können Ihr Lieblingsradioprogramm direkt in das MP3-Format übertragen und auf Ihrem Speichergerät über den USB-Port oder den SD/MMC-Kartensteckplatz speichern.

1. Wählen Sie mithilfe der FUNCTION-Taste die Tunerfunktion aus.
2. Wählen Sie mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN den gewünschten Sender aus. (F19)
3. Drücken Sie auf die ENCODING-Taste, um den Übertragungsvorgang zu starten, wobei auf dem Display die Anzeige „REC“ „CARD/USB“ blinkt.
4. Betätigen Sie zum Beenden der Funktion die ENCODING-Taste oder die STOP/BAND-Taste.

AUFNAHME UND SPEICHERN VON EINER NORMALEN CD.

Sie können Ihre Lieblingslieder direkt von einer CD in das MP3-Format übertragen und dann über den USB-Port oder den SD/MMC-Kartensteckplatz auf Ihrem Speichergerät abspeichern.

1. Wählen Sie mithilfe der FUNCTION-Taste die CD-Funktion aus.
2. Wählen Sie mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN den gewünschten Track aus.
3. Drücken Sie auf die ENCODING-Taste, um die Synchronübertragung zu starten; auf dem Display blinkt dabei „REC” „CARD/USB”. (F20)
4. Betätigen Sie zum Beenden der Funktion die ENCODING-Taste oder die STOP/BAND-Taste.

KOPIEREN VON EINER MP3-DISC

Sie können Dateien von einer MP3-Disc kopieren und über den USB-Port oder den SD/MMC-Kartensteckplatz auf Ihrem Speichergerät abspeichern.

1. Stecken Sie die MP3-Disc ein und wählen Sie dann mittels der FUNCTION-Taste die CD-Funktion aus.
2. Wählen Sie mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN den Track aus, den Sie kopieren möchten.
3. Drücken Sie auf die ENCODING-Taste, um den Kopiervorgang der Dateien zu starten; auf dem Display blinkt dabei „REC“ „CARD/USB”. (F21)

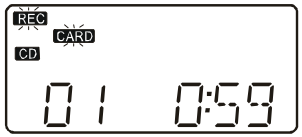
LÖSCHEN VON DATEIEN VON DER SD/MMC-KARTE

Diese Funktion ermöglicht das Löschen von Dateien.

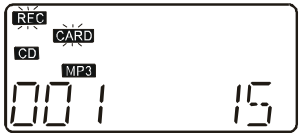
1. Wählen Sie mithilfe der FUNCTION-Taste die Funktion USB/CARD aus.
2. Wählen Sie mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN die Datei aus, die Sie löschen möchten.
3. Drücken Sie zur Wiedergabe auf SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN.
4. Drücken Sie zum Löschen der Datei zweimal auf ERASE/MEMORY, wobei auf dem Display „DEL FILE” angezeigt wird. (F22)

F19

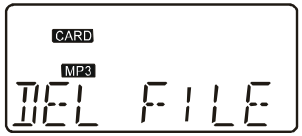
F20



F21



F22



TIMER-BETRIEB

Drücken Sie auf die MENU-Taste und wählen Sie anschließend die Option TIMER mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN aus. Betätigen Sie zur Bestätigung die PLAY/PAUSE-Taste.

ON TIMER → OFF TIMER → SOURCE → VOLUME

1. EINSTELLUNG DES EINSCHALTTIMERS

Bei Displayanzeige „ON TIMER“:

A. Drücken Sie auf die PLAY/PAUSE-Taste, woraufhin die Stundenanzeige auf dem Display blinkt. Stellen Sie nun mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN die gewünschte Stunde ein.

B. Drücken Sie erneut auf die PLAY/PAUSE-Taste und stellen Sie dann bei blinkender Minutenanzeige mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN den gewünschten Minutenwert ein.

C. Drücken Sie abschließend zur Bestätigung ein weiteres Mal auf die PLAY/PAUSE-Taste.

2. EINSTELLUNG DES AUSSCHALTTIMERS
Bei Displayanzeige „OFF TIMER“:

A. Drücken Sie auf die PLAY/PAUSE-Taste, woraufhin die Stundenanzeige auf dem Display blinkt. Stellen Sie nun mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN die gewünschte Stunde ein.

B. Drücken Sie erneut auf die PLAY/PAUSE-Taste und stellen Sie dann bei blinkender Minutenanzeige mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN den gewünschten Minutenwert ein.

C. Drücken Sie abschließend zur Bestätigung ein weiteres Mal auf die PLAY/PAUSE-Taste.

3. EINSTELLUNG DER QUELLE
Bei Displayanzeige „SOURCE“:

A. Drücken Sie auf die PLAY/PAUSE-Taste, um das Untermenü zur Einstellung der Quelle zu öffnen.

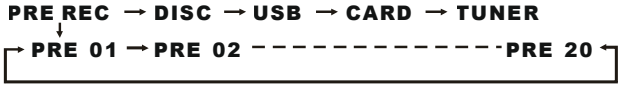
B. Stellen Sie die gewünschte Quelle mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN ein.

EINSTELLUNG DER AUFNAHME VOREINGESTELLTER SENDER

1. Drücken Sie auf die PLAY/PAUSE-Taste, um das Untermenü zur Einstellung der Aufnahme voreingestellter Sender zu öffnen. (F5)

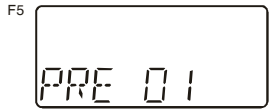
2. Stellen Sie die gewünschte Sendernummer mittels der Taste SKIP/TUNING/NAME SEARCH UP oder SKIP/TUNING/NAME SEARCH DN ein.

3. Drücken Sie abschließend zur Bestätigung ein weiteres Mal auf die PLAY/PAUSE-Taste.



Hinweis: Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie alle Timer-Einstellungen ausgeführt haben:

1. Bei Betätigung der TIMER-Taste auf der Fernbedienung erscheint „” auf dem Display.
2. Das Gerät schaltet sich entsprechend der „TIMER ON“-Einstellung automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe.
Die „TIMER OFF“-Einstellung dient hingegen der automatischen Abschaltung.



SLEEP-TIMER

Der Sleep-Timer schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeitdauer automatisch aus (in Standby-Modus). Das erlaubt Ihnen vor dem Einschlafen das Radio,oder eine CD anzuhören. Der Sleep-Timer kann von 120 bis 5 Minuten eingestellt werden.

- Drücken Sie die POWER-Taste auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung.
- Wählen Sie die Musik-Quelle TUNER/CD/MEMORY-CARD/USB durch Drücken der Funktion-Taste (20) auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie die SLEEP-Taste auf der Fernbedienung (20), um die Schlaf-Zeit einzustellen.
- Das Stichwort SLEEP und die Zahl 120 erscheinen auf dem Display.
- Das Gerät wird nun während 120 Minuten eingeschaltet bleiben.
- Um die Dauer der Schlaf-Zeit in Stufen von 120>90>60>45>30>15>05 Minuten zu verringern, halten Sie die SLEEP-Taste gedrückt bis die Zahl 05 erscheint.
- Nach einigen Sekunden wird wieder das vorherige Display angezeigt (zB mit Tuner- oder CD-Information).
- Um das Gerät auszuschalten bevor die Schlaf-Zeit beendet ist, drücken Sie die Stand-by-Taste auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung.

AUDIO-KONTROLLEN

Vorwahl-Equalizer

Wenn die Preset Equalizer-Taste (EQ) (18) auf der Fernbedienung gedrückt wird, können Sie zwischen der folgenden Einstellungen wählen: pass, classic , rock , flat, pop, oder jazz.

Mute (Ton weg)

- Zum Tonabschalten drücken SIE die MUTE-Taste (2) auf der Fernbedienung. MUTE erscheint auf dem Display.
- Wird die Taste erneut gedrückt, spielt die Anlage mit der bisherigen Lautstärke weiter.

KOPFHÖRER

Die Kopfhörer sollten einen 3.5mm-Stereo-Stecker und eine Impedanz von 8-32 Ohm haben. Wenn die Kopfhörer angeschlossen werden (8), werden die Lautsprecher automatsich abgeschaltet.

BESONDERE FUNKTIONEN

BEAT CUT

Wenn Beat-Geräusche während der Aufnahme hörbar sind, wechseln Sie die Position der BEAT CUT -Schalter (15) an der Rückseite des Geräts. (Nur für MW-Band).

WICHTIG

Da die Bewegung des CD-Mechanismus und der empfindliche Schaltkreis Störungen bei einem nahestehenden Radio hervorrufen könnten, schalten Sie dieses Gerät aus, wenn Sie andere Radios eingeschaltet haben.

Dieses Gerät verwendet einen Laser

GefahrUnsichtbare - Laserstrahlung beim Öffnen und bei defektem oder nicht funktionierendem Schließsystem. Vermeiden Sie es, sich den Strahlen auszusetzen.

Warnung - Das Verwenden von Bedienelementen, das Vornehmen von Regulierungen oder Einstellungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, könnten Sie einer gefährlichen Strahlung aussetzen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung

AC:	230V – 50Hz
Batterie:	2 x UM-4, für die Fernbedienung

Radio-Frequenzbereich

UKW:	87.5 – 108 MHz
MW:	522 – 1620 kHz

CD-Spieler

Tonabnehmer:	3-Beam, Halbleiter-Laser
Encoding:	16-Bit, linear, 2 x Oversampling

Aufnahme-System

Aufnahme-System:	AC-Bias
Lösch-System:	Magnetisches Löschen

Allgemeines

Kopfhörer:	3.5mm-Stereo-Stecker, 8-32 Ohm

Technische Änderungen vorbehalten

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.